



8th ANNUAL CELEBRATION

Charity
Performance
Night



8th ANNUAL CELEBRATION

18 March 2000
7:30pm Saturday

**Fundraising for the Cardiology Research Fund
Westmead Hospital**

President's Report

It gives me great pleasure to report that the Way In Network has once again experienced another successful and rewarding year. It was a most encouraging way to farewell the 20th Century and to welcome the New Millennium.

The month of March has always been a very busy time for the Way In Network, with its major annual fundraising event taking place. We celebrated our 7th Anniversary with a touch of class, by holding a Formal Ball on 20 March 1999 at the ANA Hotel. However, most importantly, this celebration, as in the past years, came with a more worthwhile cause - to help those in need. Our 7th Anniversary Charity Ball raised an amount of \$32,000 for World Vision, Australia. This would not have been possible without the generous and long lasting support of many sponsors, friends and members. For this we are forever grateful.

A most heartwarming function, which too has become an annual event, is the Vegetarian Luncheon for the Elderly. On 14 August 1999, over 300 elderly people were treated to a vegetarian lunch along with lots of presents and entertainment. It was wonderful to see the happy smiles on their faces.

Besides providing for the elderly people who are healthy and can look after themselves, our members have not forgotten those who require special attention and care. During the Chinese New Year, Way In Network members visited the Chow Cho-Poon Nursing Home in Earlwood. This is one of the very few nursing homes that specially caters for the Chinese community. Members brought along gifts and sang Karaoke with them. Way In Network was very much impressed by the warm and homely environment and the high standard of management. However, to maintain these high standards it is always in need of funds. This year, Way In Network will contribute within its ability to make things a little easier.

Apart from the aged, Way In members also care for the young, especially children who are less fortunate. On December 9, 1999 members visited and donated gifts to The Golden Stave Shepherd Centre. This is a special centre for children aged 0-5 who have hearing and speech disabilities. There, members met with a group of dedicated staff working very hard to help these children lead a normal healthy life along with their peers. It was a rewarding experience and members present were deeply touched by the workers' devotion and patience for these little ones.

127 members and their friends met on November 27, 1999 to celebrate the last Christmas of the 20th Century. It was a fun filled evening with dancing and good food. It was the best opportunity to put aside committee duties and catch up with other members and friends in a relaxed and festive atmosphere.

To mark a new era, the Network is attempting for the first time, to organise a Charity Performance Night to replace our annual Charity Ball. The objective has not changed though, as it will still be raising funds for deserving charities. Concurrently, the Network celebrates its 8th Anniversary. The field of medical research plays an important role in community health, and it is an area always in need of funds. The Network has therefore chosen the Westmead Millennium Foundation (Cardiology Research Fund) at Westmead Hospital as its beneficiary this year.

Apart from organising its own functions to help the community, the Network also supports and donates towards fundraising functions organised by other community groups. It is always ready to lend a helping hand whenever possible. The Network believes that if everyone can contribute just a little bit, then we could make a difference, and this world would be one step closer to being a happier and more peaceful place.

I am proud to say that although we are a small community group of less than 100 members, all of whom have domestic commitments and many with full time work, the Way In Network is still able to make remarkable achievements. This is a clear demonstration of the importance of teamwork and dedication. I would like to take this opportunity to express my sincere thanks to the Committee and members for their tireless effort and time.

On behalf of the Way In Network, I would like to especially thank all our friends, community groups and sponsors who have contributed enormously towards the success of all Way In Network functions.

It is encouraging to witness the increasing recognition of the Way In Network by the public. However, we are not complacent, we shall strive to bring the Network into even greater heights to further serve the community in this new millennium.



President
Rita Ip

The Hon. Philip Ruddock MP
Minister for Immigration and Multicultural Affairs
Minister Assisting the Prime Minister for Reconciliation



Parliament House, Canberra ACT 2600
Telephone: (02) 6277 7860
Facsimile: (02) 6273 4144

Message for

**WAY IN NETWORK
CHARITY PERFORMANCE NIGHT**

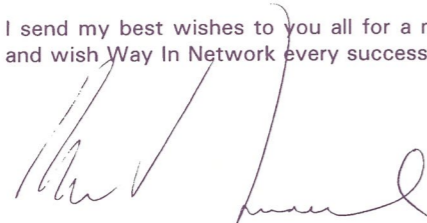
I am delighted to send my warmest greetings to the management, members and guests of Way In Network on the occasion of your 8th Anniversary and 1st Charity Performance Night.

I take this opportunity to commend Way In Network for its continuing efforts in raising funds for the broader Australian charity organisations, in particular, medical institutions and research programs. Over \$200 000 have been raised in the past seven years through your anniversary celebrations. I am pleased to note that, this year, the Charity Performance Night is to raise funds for the Cardiology Department of Westmead Hospital, a most worthy cause which has the support of all Australians.

The year 2000 is particularly important to all Australians, as we celebrate the start of a new century and the arrival of a new millennium and Sydney prepares to host the Olympic and Paralympic Games. This is also a special year to the Chinese-Australian community as you ushered in the Year of the Gold Dragon.

The Gold Dragon, which comes only once every sixty years, is believed to bring special prosperity to the community. The Dragon also symbolises strength, energy, leadership and action. I trust that these qualities will greatly assist us in meeting the challenges ahead.

I send my best wishes to you all for a most successful Charity Performance Night and wish Way In Network every success with its future fund-raising activities.



PHILIP RUDDOCK



The Hon
Philip Ruddock MP



**Premier of New South Wales
Australia**

**MESSAGE FROM THE PREMIER
The Hon Bob Carr MP**

It is a great pleasure to send this message on the occasion of the 8th anniversary of the Way In Network.

The Way In Network is an excellent example of the success of cultural diversity in NSW. The organisation was established eight years ago as a non-profit women's group to help newly arrived Chinese-speaking women settle smoothly into the community and to undertake fundraising activities for a number of Australian charities.

Since its establishment, the Way In Network has made an enormous contribution to a diverse range of worthy organisations in NSW. In past years, the Cancer Council, Asthma Foundation, Royal North Shore Hospital, Australian Paralympic Association, Victor Chang Cardiac Research Foundation, Heart to Heart Foundation and the Richmond Fellowship of NSW have all benefited from the Network's generosity.

This year the Way In Network is raising funds for the Cardiology Department of the Westmead Hospital.

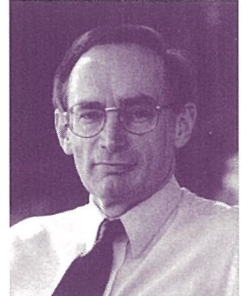
On behalf of the NSW Government I thank the Way In Network for the enormous time and effort that it has devoted to organising successful fundraising events.

I offer congratulations to the Way In Network and extend best wishes for a successful Charity Performance Night and for all future activities.



Bob Carr
Premier

LEVEL 39, GOVERNOR MACQUARIE TOWER, 1 FARRER PLACE, SYDNEY 2000, AUSTRALIA, TEL: 9228 5239 FAX: 9228 3935
G.P.O. BOX 5341, SYDNEY 2001 TTY: 9228 4869



The Hon Bob Carr

Parliament House
Sydney NSW 2000
Australia



The Hon. Helen Sham-Ho

B.A., B.Leg.S., Dip.Soc.Wk., J.P.

*Member of the Legislative Council
Temporary Chairman of Committees*

Tel: (02) 9230 2305
(02) 9230 2111
Mobile: 0419 888 687
Fax: (02) 9230 2918
Email: cshamho@parliament.nsw.gov.au

MESSAGE OF CONGRATULATIONS

It is a great pleasure for me to provide this message of congratulations to the Way-In Network on its 8th Anniversary.

In 1992, the Way-In Network was established as a non-profit migrant women's group. Since that time, it has grown to be a very active community organisation, highly respected by the Chinese and wider communities alike. It has provided support to members of the Chinese community in adjusting and integrating into Australian society. Through the hard work of its members through fundraising and charitable activities, the Way-In Network also makes a significant contribution to cross-cultural understanding. This benefits and enriches our multicultural society by making it stronger.

Over the years, many worthwhile organisations have benefited from the activities of the Way-In Network. The Kidney Foundation, the Victor Chang Institute, the Asthma Foundation, the Royal North Shore Hospital, the Paralympic Foundation and World Vision Australia are just a few examples.

The Presidents, Executives, past and present, and the many volunteers are to be commended for their efforts. The Way-In Network's success is based upon their generous donations of time and energy. I would like to thank and honour all of those devoted individuals.

Finally, I would like to congratulate the Way-In Network on this special occasion. I would like to extend my best wishes to the organisers and the performers, especially the President, Ms Rita Ip. I hope that the Way-In Network continues the wonderful work well into the new millennium.



The Hon Helen Sham-Ho, MLC

March 2000



The Hon
Helen Sham-Ho MLC

Westmead Hospital and Community Health Services



Western Sydney has an excess premature mortality from coronary artery disease and has the highest incidence of coronary artery disease in Sydney. The Cardiology Department at Westmead Hospital is actively engaged in research, treatment and prevention of coronary artery disease. Modern treatment and research are often expensive. Intravascular ultrasound is such an example. Currently, non surgical treatment of coronary artery disease frequently involves the use of balloon angioplasty and coronary stenting. Intravascular ultrasound enables a coronary artery to be visualized from within the lumen of the artery and is invaluable both in assessing and improving the results of balloon angioplasty and coronary stenting.

The Department of Cardiology at Westmead is one of the pioneers of modern treatment of abnormal heart rhythms and has a national and international reputation for its research in that field. The Cardiology Department is committed to the highest standard of care and research in patients with heart disease.

The hospital and the staff of the Cardiology Department gratefully acknowledge the tremendous time and effort that the WAY IN NETWORK has put in towards this fund raising effort. Our sincere thank you to the organizing committee and the members of the WAY IN NETWORK. Your generous support is greatly appreciated.

**CARDIOLOGY DEPARTMENT
WESTMEAD HOSPITAL**

Tribute

Westmead Hospital and Community Health Services



WESTMEAD醫院是西雪梨最主要的薦介醫院。除提供高質醫療服務外，更致力研究及探討醫學的新科技。

冠心病(心臟血管病)在西雪梨的發病率為全雪梨市之冠。而因心血管病發引至英年早逝的病例，亦甚為偏高。WESTMEAD醫院的心臟科部門一向積極參與治療及預防心血管病的研究。然而所有先進治療方法及研究，通常都是十分昂貴的。如內血管超音波測試(INTRAVASCULAR ULTRASOUND)即是一例。現時，非外科方法處理心血管病，經常採用通波仔技術(BALLOON ANGIOPLASTY)或心血管彈簧擴張法(CORONARY STENTING)。如加上使用內血管超音波測試，便更可精確地內窺心血管的內壁，大大增加通波仔及彈簧擴張法的成功率。

WESTMEAD心臟科部門乃是先進醫治不規則心跳的先鋒。在這方面的研究，於本國及國際間皆享有盛名。吾等將竭誠為心臟病患者提供至佳的照料及研究服務。

WESTMEAD醫院及心臟科全人在此謹向慧賢會為是次籌款活動所付出的誠意及努力，致以萬二分的謝意。再一次多謝慧賢會全體幹事及會員。

WESTMEAD醫院，心臟科部門

Tribute

To develop self-esteem and to cultivate self confidence amongst Asian migrants living in Australia

..... 培養獨立能力增強自信

To promote mutual understanding and to increase communication across communities

..... 促進聯繫互相溝通

To integrate into the mainstream society and to support community activities and services

..... 融入主流社會服務人羣



Objectives

COMMITTEE MEMBERS

HONORARY PRESIDENT

.....The Hon Helen Sham-Ho *MLC*
Lui-Choi Kook Fun
Emily Hung
Linda Wong

PRESIDENT

.....Rita Ip

VICE PRESIDENT

.....Florence Chau
Lavender Tsim
Cecilia Pak

TREASURER

.....Monica Chu
Aurora Tam

SECRETARY

.....Michelle Wong
Maria Fung

COMMITTEE MEMBER

.....Cecilia Chan
Josephine Lee
Suzanna Tsui

榮譽會長

.....何沈慧霞^{上議員}
雷蔡菊芬
洪林港妹
黃甘燕玲

會長

.....葉麥鳳賢

副會長

.....周梁淑儀
詹彭錦端
白蔡心穎

財政

.....朱潘敏嘉
譚張佩儀

秘書

.....馮李詩美
黃林影雪

委員

.....陳黃艷球
李林錦嫻
崔梁翠玲

WAY IN NETWORK ACTIVITIES 1999/2000

- MAR/99** 7th Anniversary Charity Ball
JUN Annual General Meeting / Member's Gathering
AUG Vegetarian Luncheon For the Elderly
OCT Fundraising Dinner for East Timor & Taiwan Earthquake Victims (Co-Organiser)
NOV Christmas Celebration for Members and Friends
Visit to Golden Stave Shepherd Centre For Children
FEB/00 Visit to Chow Cho-Poon Nursing Home
Chinese New Year Gathering For Members and Friends

SUPPORTING & PARTICIPATING IN THE COMMUNITY

- JUN/99** CanRevive Fundraising Dinner
Can Support Fundraising Dinner
Fundraising Luncheon organised by Willoughby City Council
Official Opening Ceremony of the Industrial & Commercial Bank of China
JUL 60th Jubilee Anniversary Ball of the Chinese Youth League of Australia
CC Homes Fundraising Dinner
SEPT Dinner Reception for President Jiang Zemin's Visit to Sydney
Fundraising Dinner for Mr Robert Ho for the Sydney City Council Election
OCT Reception for the 50th Anniversary of The People's Republic of China
Charity Ball organised by the three Lions Clubs in NSW
Charity Ball organised by The Australian Society of Performing Arts
Charity Concert for the Luekemia Foundation (CanTeen) organised by ACCA & Sydney Council
Fundraising Luncheon for the Luekemia Foundation of the Royal North Shore Hospital
NOV Cocktail Reception for The Hon Anson Chan, Chief Secretary of Hong Kong SAR
Opening Ceremony of the Hong Kong Film Festival
DEC Australian Chinese Soccer Association Dinner
FEB/00 Lunar New Year Celebration Carnival organised by the Willoughby City Council and the Chinese Cultural Centre



7th Anniversary Charity Ball

Annual General Meeting / Members' Gathering



Vegetarian Luncheon For the Elderly



Line Dance during Christmas Celebration for Members and Friends

Christmas Celebration for Members and Friends





*Visit to Golden Stave Shepherd
Centre For Children*



*Mrs Linda Wong, Mrs Rita Ip,
The Hon Anson Chan, Dr Wilson Ip
& Mr Eric Wong at Hong Kong
Film Festival Cocktail*



*Visit to Chow Cho-Poon
Nursing Home*



*Mrs Emily Hung, Honorary
President singing to the elderlies
of Chow Cho-Poon Nursing Home*



*Chinese New Year Gathering For
Members and Friends*

PROGRAMME

7:30 PM	Seating of Guests	
7:40 PM	Introduction by Compere.....	Mrs Queeny Ho & Dr Richard Ho
7:45 PM	Welcome Address by President.....	Mrs Rita Ip
7:50 PM	Address by Honorary President.....	Hon Helen Sham-Ho MLC
7:55 PM	Presentation of Donations.....	Hon Helen Sham-Ho MLC Mrs Rita Ip
8:00 PM	Violin Solo.....	Mr Austin Lam
8:05 PM	Singing.....	Mr Alan Lee
8:10 PM	Chinese Dance.....	Mrs Ivy Chung & Mrs Ady Lee
8:15 PM	String Ensemble.....	Ms Christine Chan / Ms Elise Ho Mr Victor Chan / Mr David Ho
8:25 PM	Singing.....	Mrs Belinda Kwok
8:30 PM	Latin Dance.....	Ms Christine Hu & Mr Michael Yang
8:40 PM	Chinese Harp & Er-hu Concerto.....	Ms Chen Xue-Bing & Ms Ana Chan
8:45 PM	Chinese Harp & Er-hu Concerto.....	Ms Chen Xue-Bing & Ms Alice Chan
8:50 PM	Singing.....	Mr Peter Lo
8:55 PM	Chinese Opera Singing.....	Mrs Mimi Lam & Mrs Rosa Leung Chorus – Ms Alice Cheng, Mrs Lisa Chow, Mrs Cecilia Lai, Mrs Anna Chan
9:15 PM	INTERMISSION & REFRESHMENTS	
10:00 PM	Singing.....	Mrs Rita Ip & Dr Bernard Yim
10:10 PM	Reminiscing The Fashion of.....	Way In Network Members & Friends Yesteryears
11:10 PM	Curtain Call.....	All Performers, Stage Helpers
11:20 PM	Lucky Draw.....	Mrs Suzan Tan, Ansett Australia Mrs Lavender Tsim, HSBC Bank Australia Ltd
11:30 PM	Programme Concludes	

Programme

ACKNOWLEDGEMENT

LUCKY DRAW PRIZES SPONSORS

..... Ansett Australia
HSBC Bank Australia Ltd

TICKET AND PROMOTION POSTER PRINTING

..... Windfair Company Pty Ltd

TECHNICAL SUPPORT

..... Elsa Ho, Anthony Leung, Bernard Yim

STAGE

..... Cary Lo, June Lo

PERFORMERS

..... Austin Lam, Alan Lee, Ivy Chung, Ady Lee,
Christine Chan, Elise Ho, Victor Chan,
David Ho, Belinda Kwok, Christine Hu,
Michael Yang, Chen Xue-Bing, Ana Chan,
Alice Chan, Peter Lo, Mimi Lam,
Rosa Leung, Alice Cheng, Lisa Chow,
Cecilia Lai, Anna Chan, Bernard Yim

REMINISCING THE FASHION OF YESTERYEARS

..... Emily Hung, Emily Chan, Anita Chan,
Cal Chan, Rosa Lau, Judy Khoo, Rosa Leung,
Mimi Lam, Aurora Tam, Anita Yee, Catherine Lai,
Susanna Woo, Monica Chu, Cecilia Chan,
Jenny Yip, Michael Lee, Josephine Lee,
Amen Lee, Maria Fung, Angela Lok, Elly Liu,
Polly Chan, Joanna Saddick, Madaleine Chan,
Natalie Chu, Larissa Chu

MCS

..... Queeny Ho, Richard Ho

SPECIAL ACKNOWLEDGEMENT

The Way In Network would like to thank all those who have generously donated towards The Millennium Foundation for The Cardiology Research Fund at Westmead Hospital.

DONATIONS

..... \$3,500 **Epic Wright Heaton Pty Ltd**
\$3,000 **Mr and Mrs C F Lui**
\$2,000 Dr and Mrs Wilson Ip
\$1,500 Mrs Linda Wong
\$1,000 Mrs Emily Hung
\$500 AEF Trading Pty Ltd
Mrs Cecilia Chan
Mrs Emily Chan
Mrs Florence Chau
Mr & Mrs Samuel Chu
Dr & Mrs Hau Tim Chung
Mrs Maria Fung
Dr & Mrs P T Lau
Mrs Josephine Lee
Norshore Development Centre
Dr & Mrs Dominic Pak
Dr & Mrs Norman Saddick
Mrs Lavender Tsim
Mrs Suzanna Tsui
Chatswood TVB
Mrs Evelyn Wong
Mrs Michelle Wong
Williams Ryman Wong
Dr & Mrs Alex Woo

Poster Design and Artwork Production
Sponsored by 1A Communication Pty Ltd

Souvenior Program and Admission Ticket Design
Sponsored by 1A Communication Pty Ltd

Acknowledgement

How you get to
where you're going
is just as important
as where
you're going.



Wherever you are going, don't be surprised if you find that we're going there too. You can now experience the luxurious Ansett Australia 747 Spaceship to Hong Kong, Japan and Taiwan. The spaceship is more spacious in every class and has redefined comfort and service in international air travel. Making the journey just as special as the final destination.



金
禧
海
鮮
酒
家

最佳海鮮粵菜首選

At Golden Century Seafood Restaurant, you know how good is good Chinese food.

A CONTINUING RECORD WINNER OF THE SYDNEY MORNING HERALD
GOOD FOOD AWARD UNDER THE "BEST CHINESE" CATEGORY
連續多年榮獲雪梨晨鋒報最佳中菜大賞

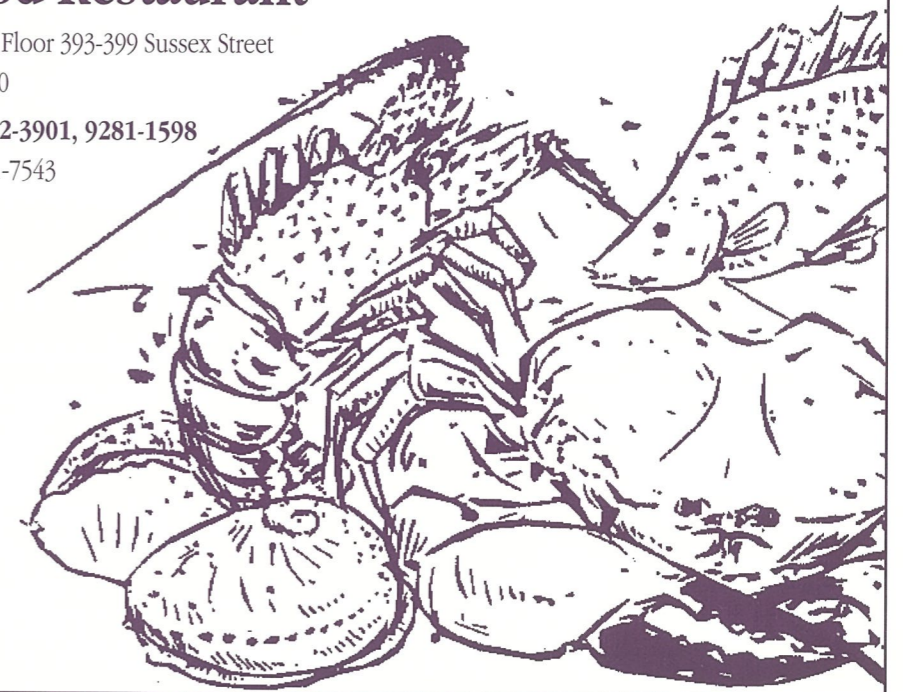
Business Hours:
From 12 noon to 4 am daily

Golden Century
Seafood Restaurant

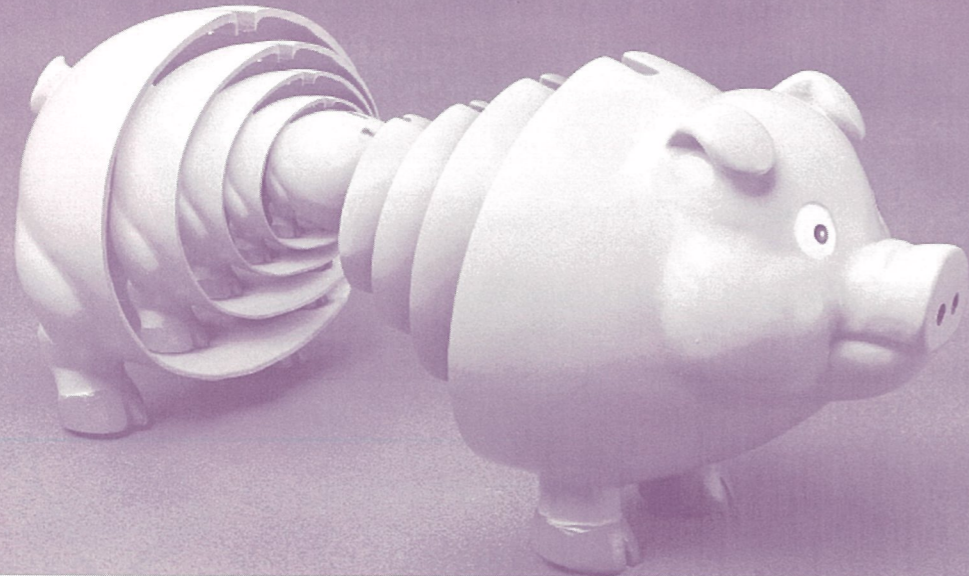
Ground & 1st Floor 393-399 Sussex Street
SYDNEY 2000

Tel: (02) 9212-3901, 9281-1598

Fax: (02) 9281-7543



我們不單止大如任何一間四大銀行 還比他們加起來大得多



全球而言，滙豐是世界上最大的銀行及財經機構之一，我們擁有資產超過7,450億*，在82個國家及地區共設有五千多個辦事處。

在澳洲，我們把滙豐一貫的忠誠服務精神延續，所以無論何時，我們均在照顧不同客戶在財經上的個人需要，亦更藉著滙豐寰宇的雄厚背景，讓他們享受真正世界級的金融服務。

無論您需要的是個人財富管理、欲投資環球管理基金、國際貿易往來；在找業務上可靠的財務夥伴或是個人財務需求，滙豐均會將最好的呈獻給您。

有關滙豐各項服務查詢，歡迎致電1300 308 880；或直接與滙豐車士活分行經理詹彭錦端聯絡：
電話：(02) 9884 2100 地址：298 Victoria Ave Chatswood

HSBC  滙豐

金融 薈萃 服務 全球

*至1999年6月30日計算
Issued by HSBC Bank Australia Limited ACN 006 434 162, HSBC Asset Management (Australia) Limited ACN 004 778 545, HSBC InvestDirect (Australia) Limited ACN 007 114 605 and HSBC Securities (Australia) Limited ACN 002 786 272 which are both participating organisations in the Australian Stock Exchange

HSBC-74v3

WITH COMPLIMENTS



海寶酒家
SEA TREASURE RESTAURANT



46 Willoughby Road
Crows Nest NSW 2065
Tel: (02) 9906 6388
Fax: (02) 9906 7888

With Compliments

**Dr Allan Mak
and
Mrs Suzanne Mak**



Shop 16, Oakhill Village Shopping Centre
83 David Road, Castle Hill, NSW 2154
Tel: (02) 9894 5521

何鴻圖醫生 — 眼科專家

澳洲皇家眼科醫學院院士

澳洲皇家外科醫學院院士

雪梨大學醫學院內外全科榮譽醫學士

雪梨大學醫學院科學士

Dr Richard Ho
Eye Specialist & Surgeon
MBBS(HONS), FRACO, FRACS, BSc(MED)



Suite 215 Dixon House
413 Sussex Street Haymarket 2000
Tel: (02) 9211 7878
22 Thomas Street Chatswood 2067
Tel: (02) 9413 1688
Suite 31, 24 Hughes Street Cabramatta 2166
Tel: (02) 9725 6711



WITH COMPLIMENTS

With Compliments

Dr Daniel Wong
MB, BS
and
Mrs Cecilia Wong



Shop 18B
1 Lakeside Road
Eastwood NSW 2122
Tel: (02) 9874 8932



WITH COMPLIMENTS



澳洲太平洋華人獅子會
Sydney Pacific Lions Club



PO Box 1192 Haymarket
NSW 2000 Australia

With Compliments



JADE EXPRESS TRAVEL
(Jalara Pty. Ltd. Incorporated in N.S.W.)



Suit 403, 309 Pitt Street
Sydney NSW 2000
Tel: (02) 9267 9140
(02) 9267 9159
Fax: (02) 9267 2658
Email: jadeexp@ozemail.com.au
Oversea Offices: Taipei • Bangkok • Shanghai

Dr Wilson W. Ip
MBBS(HKU), FRACGP



Suite 4, 1st Floor
379 Victoria Avenue
Chatswood NSW 2067
Tel: (02) 9415 2338
Fax: (02) 9418 1481



利豐地產

- 住宅、工商、樓宇買賣
- 市場策劃推廣
- 物業管理
- 樓宇估價、拍賣
- 專業地產投資顧問

燈火璀璨之處是吾家

利豐助您安居樂業，明智投資，融入主流，共享澳洲安定繁榮。



LI & FUNG PROPERTIES

GROUND & 1ST FLOOR 696 GEORGE STREET SYDNEY 2000 (02) 9212 1988
180 FOREST ROAD HURSTVILLE 2220 (02) 9586 0333

七天營業

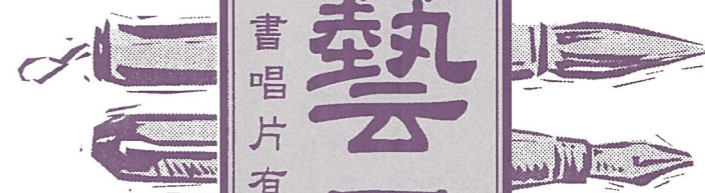
COMMERCIAL • RESIDENTIAL • PROJECT MARKETING • PROPERTY MANAGEMENT

TA-WAY IN 2000

圖書唱片有限公司

藝風

WINDFAIR
COMPANY PTY. LTD.



匯集百家六藝
提高博學之風

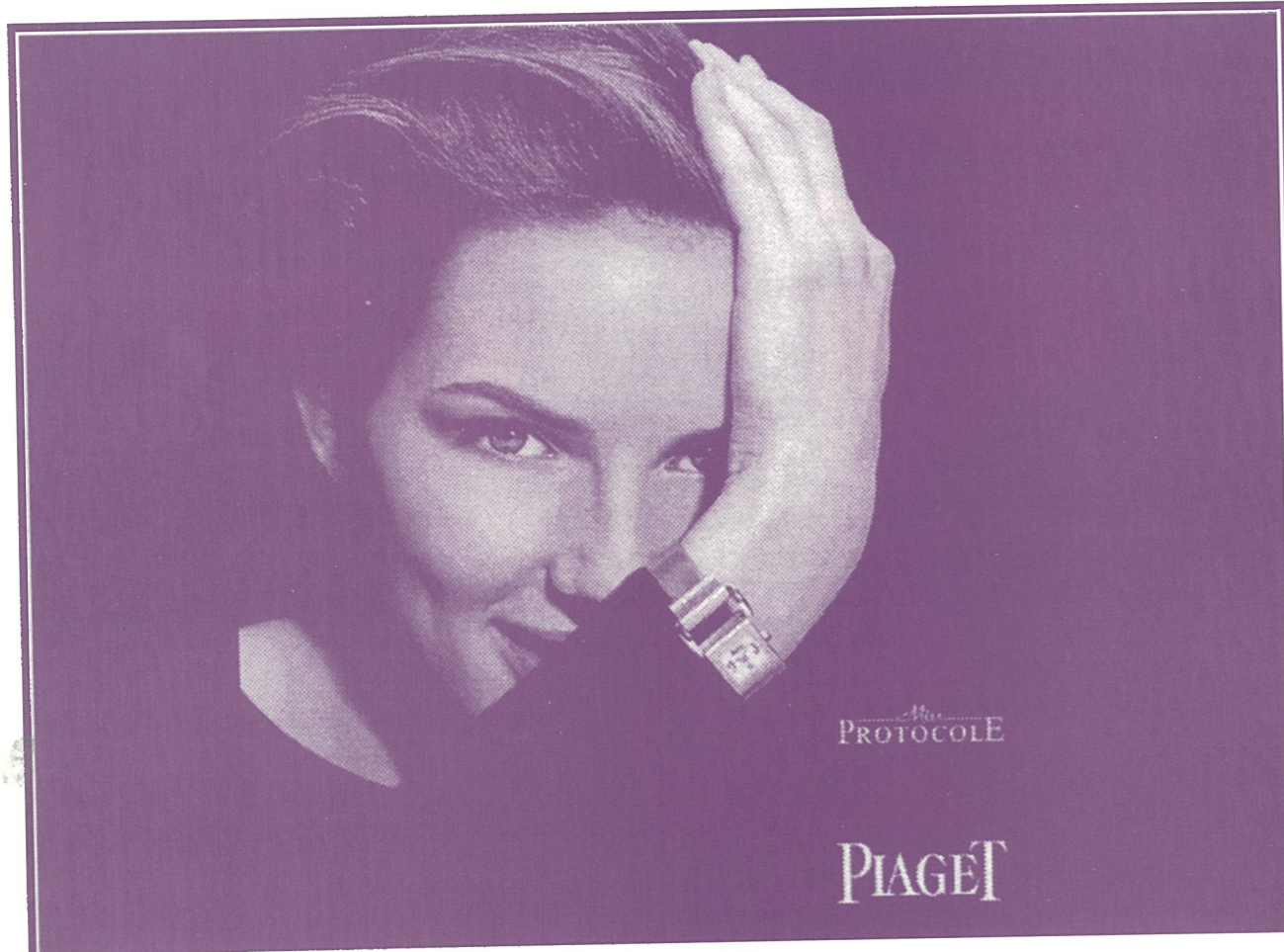
中外圖書刊物種類繁多
古今雷射唱片盒帶收藏豐富
禮品文娛用具應有盡有
過膠印刷刊登廣告事事效勞

雪梨華埠莎瑟街389至391號
389-391 SUSSEX STREET
SYDNEY NSW 2000



電話 (02) 9212 1608
傳真 (02) 9281 3528

TA-WAY IN 2000



遊客持機票，可獲免稅優惠。

華埠唯一特約指定分銷代理

* Specialising in Watch & Jewellery repairs * TAX free for all tourists



岑氏鐘錶首飾行 Shum's Watches & Jewellery:

SHOP NO. 12, 191 HAY STREET, HAYMARKET NSW 2000
TEL/Fax: (02)9211 1887

岑氏錶行 Shum's Watches:

SHOP NO. 3, 410 - 420 SUSSEX STREET, HAYMARKET NSW 2000
TEL/Fax: (02)9281 2866

岑氏錶廊 Shum's Market City

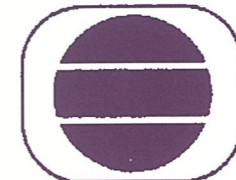
SHOP R1.08A, Level 1, 9 - 13 Hay Street HAYMARKET NSW 2000
TEL/Fax: (02)9281 8877

WAY IN 2000

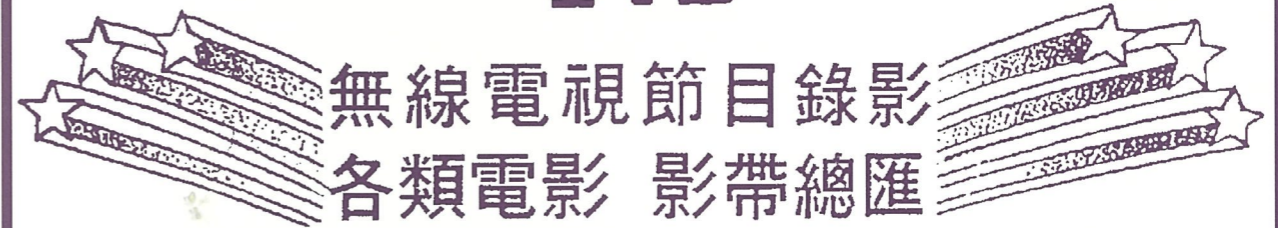


HK-VIDEO 最快 最新 最齊全

**CHATSWOOD
TVB RENTAL**



TVB



歡迎選租 票房猛片 國粵語片 七天營業 質量最佳

SHOP 6A 405 SUSSEX ST., HAYMARKET 2000

TEL: (02) 9281 2519

SHOP15 ORCHARD ARCADE

455 VICTORIA AVE., CHATSWOOD NSW 2067

TEL: (02) 9419 3170

WAY IN 2000



豪華中式大禮堂、貴賓廳房、
48吋闊銀幕大電視、環迴立體聲音響卡拉OK、
豪華柚木地板舞池。
常備生猛游水海鮮，每天特價精選一款。
歡迎預訂全年喜筵壽宴。

營業時間：

星期一至五： 上午10:30 - 下午3:00 下午5:30 - 下午11:00

星期六、日： 上午10:00 - 下午3:00 下午5:30 - 下午11:00

馥苑地下層停車場晚上6時後供應免費泊車

 **馥苑海鮮酒家**
FOOK YUEN SEAFOOD RESTAURANT

1/F 7 Help St Chatswood 訂座電話: (02) 9413 2688

馥

①馥(馥)腹香；香氣；氣味芬芳：馥
郁芬芳【馥馥】香氣濃烈：馥馥蕙
芳【馥郁】香氣濃厚：佳餚香氣馥
郁，指饌菜所散發出來的濃郁香
味，亦謂色、香、味俱全。

1A-WAY IN 2000

With
Compliments from

AE

A.E.F. TRADING PTY. LTD.
A.E.F. PRINTING SERVICES

19 Leeds Street

RHODES NSW 2138

Phone: (02) 8765 9666

Fax: (02) 8765 96111

Email: aef@rivernet.com.au



www.netlawyers.com.au

Traditional legal service online to e-society

Williams Ryman Wong
Level 3, Castlereagh Chambers
64 Castlereagh Street, Sydney NSW 2000
Telephone: (02) 9232 7699
Facsimile: (02) 9232 3139
Email: info@netlawyers.com.au

HELEN F.Y. WONG
BA.(Hons.) (H.K.U.)
LL.B.(SYD.U.)
Also admitted in
England & Wales
Hong Kong
Public Notary
Migration Agent (Reg.
No. 71921)

王鳳英律師

香港大學文學士 (榮譽)
雪梨大學法學士

澳洲執業律師
國際公證律師
英國註冊律師
香港註冊律師
澳洲政府核準移民顧問

WAY IN 2000

澳洲新報

Australian Chinese Daily

天天進步 · 內容豐富

澳洲新報
Australian Chinese Daily
P.M. 4:30pm

逢(星期一) 重要新聞、澳洲新聞、華人動態、台灣新聞、中國新聞、中國
財經、娛樂、副刊、體育、澳洲財經、國際財經、香港、中國、
澳洲股市行情、香港新聞及國際新聞等等。

逢(星期二) 特設旅遊專輯

逢(星期三) 特設馬經版

逢(星期四) 特設華南專輯、資訊科技專輯

逢(星期五) 特設上海專輯

逢(星期六、日) 除報附送周刊一本、特設維省社團版、汽車版、旅遊專輯、劇藝傾情版、地產版及
房屋買賣分類指南版

本報發行遍及全澳洲各主要城市

紐省總公司地址：357 Sussex St., 1/F., Sydney NSW 2000 • Tel:(02)9261 3033
澳洲發行總代理：快遞宣傳推廣公司，2 Chalder St., Marrickville NSW 2204 • Tel:(02)9519 8683
維省：天天文化社，270A Russell St., Melbourne, VIC 3000 • Tel:(03)9663 8046
昆省：傳訊廊，Kiosk 6, Sunny Park Shopping Centre, SunnyBank, QLD 4109 • Tel:(07)3216 0621
西澳：永隆圖書中心，268 William St., Perth WA 6000 • Tel:(08)9227 7872
南澳：東方國際超級市場，86-88 Gouger St. Adelaide SA 5000 • Tel:(08)8212 7130

服務社區十三年 與您攜手齊向前



HOME UNIT HEADQUARTERS (INTERNATIONAL)
 A division of HUHQ Management Pty. Ltd.
 (Incorporated) in New South Wales

Wilson King
Edmund Cheng



HAPPY BIRTHDAY

412 Military Road
 Cremorne NSW 2090
 Sydney Australia
 Tel.: (61-2) 9909 3322
 Fax: (61-2) 9953 8928

Shop 2, 38 Alfred Street
 Milson's Point NSW 2061
 Sydney Australia
 Tel.: (61-2) 9955 3311
 Fax: (61-2) 9923 2523

Suite 1509, New World
 Tower
 16 -18 Queen's Road
 Central Hong Kong.
 Tel.: (852) 2845 4562
 Fax: (852) 2845 5312

1A-WAY IN 2000



Dennis Wong & Co. Solicitors

黃惠剛 律師

DENNIS W. G. WONG Solicitor

BBA. MBA. LLB. ACIB(UK)

Suite 21B, 1st Floor, 3-9 Spring Street
 Chatswood NSW 2067, Australia

Tel: (02) 9413 3081

Mobile: 0411 351 693

Fax: (02) 9413 3785

WAY IN 2000

Happy Birthday

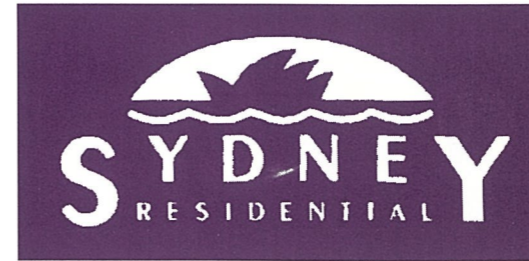


Mr Benny Lui B. Comm., LLB

Lui & Co, Solicitor, Barrister & Notary Public

Tel: (02) 9299 6288

1A-WAY IN 2000



Sydney Residential (Metro) Pty Ltd

Shop 5/368 Sussex Street

Sydney NSW 2000

Telephone (02) 9283 2832

Facsimile (02) 9283 7660

運城地產專營雪梨房地產，商舖及住宅一切
租售事務，七天服務。

Sydney Residential for the highest quality
service in residential real estate.

Our expertise covers sales and executive
leasing including a full range of
management services. At your service
7 days.

Johnny Chong 0416 088 770

Murray Howe 0412 270 886



WAY IN 2000



Loyal

Property Consultants Pty Ltd

ACN 070 481 113

廖家烈 Jimmy Liu

任榮光 Raymond Yam

董事

Directors

Loyal

Business services

ACN 069 811 267

Suite 1, First Floor,

414 Victoria Avenue, Chatswood NSW 2067

P.O.Box 690 Chatswood NSW 2067

Tel : (02) 9415 2890 Fax: (02) 9415 2570

業
播
南
洲

E. LO & CO.

Lawyers

EDWARD LO
盧康棉 律師

Suite 12A, Level 1
445 Victoria Avenue
Chatswood NSW 2067

Tel: (02) 9411 7550

Fax: (02) 9411 7576

Mobile: 0412 125 675



AUSTRALIAN UNITY
PROPERTY CONSULTANTS PTY LTD



嘉匯地產誠意為雪梨及海外買家提供一切有關商業及住宅物業買賣、投資、租售及管理專業服務。嘉匯地產之服務守則是以專業精神協助客戶解決一切地產問題。

98048288



服務包括: *物業買賣 *拍賣 *出租 *物業管理
垂詢請電: (02) 9804 8288 或 傳真: (02) 9804 8188
地址: 209 Rowe Street, Eastwood NSW 2122

WAY IN 2000

Peter Y M Lau & Co

PETER Y. M. LAU

BSc LLB MBA CPA ASIA

Solicitor & Public Notary
(NSW, HONG KONG, UK)

Registered Migration Agent - No. 51009

Suite 403, 4th Floor
71 - 73 Archer Street
Chatswood NSW 2067

Tel: (02) 9419 8600

Fax: (02) 9419 8871

Mobile: 0412 390 330

WAY IN 2000

Miho 美補

Miho
Cosmetic

日本高科技產品 Chlostanin NATURAL BETA CAROTENE ISRAEL
クロスタニン Dunaliella

克勞使他寧(Chlostanin)健康食品

歡迎電話查詢

全澳總代理：

日健總本社(澳洲)有限公司
NIKKEN SOHONSHA(AUST)PTY. LTD
Tel:(02)9419 6988 Fax:(02)9419 6800
Suire 306, St. Thomas House,
781, Pacific Highway, Chatswood 2067

歡迎電話查詢

全澳總代理：

日健總本社(澳洲)有限公司
NIKKEN SOHONSHA(AUST)PTY. LTD
Tel:(02)9419 6988 Fax:(02)9419 6800
Suire 306, St. Thomas House,
781, Pacific Highway, Chatswood 2067

WAY IN 2000

全澳洲規模最大 學業成績最優異! NORTH SHORE Development & Coaching Centre 望子成龍, 應有盡有! 北岸進修, 助你成功!

北岸進修中心/北岸 HSC, VCE, QCS 專科學院



『新生獲贈精美書包及文具』
www.northshorecoaching.com.au

統計歷年成功例子: 本校過萬學生考進著名精英中學, 英才班及榮獲六年私立名校獎學金學位, 成績稱冠! 每屆高中會考、大學入學試成績超群!

★ 恭賀本屆近千同學廣報佳音, 考上 JAMES RUSE 等名校 ★

- PRE-SCHOOL, PRE-KINDER, KINDER 幼兒班(英、數、智能、拼音) • YEAR 1-2 智力開發班(英、數、智能、拼音)
- YEAR 3-4 英才OC班(英、數、智能/寫作) • YEAR 5-6 精英/獎學金考試準備班(英、數、智能/寫作)
- YEAR 7-10 精英中學轉學班(英、數、科學/寫作) • 齊備 YEAR 11, 12 各科全新 HSC 成功課程

包括: 數學(2/3/4單元)、物理、化學、經濟、英文 (Yr.12 Gen/Cont/Related; Yr.11 Advanced/Extension/Standard/ESL)

分校: ASHFIELD-BANKSTOWN-BLACKTOWN-BEVERLY HILLS-BURWOOD-CABRAMATTA-CARLINGFORD-CASTLE HILL-CANTERBURY
CHERRYBROOK-CHINATOWN-EASTWOOD-EPPING-KOGARAH-LIVERPOOL-PARRAMATTA-RANDWICK-STRATHFIELD-SUMMER HILL
WAHROONGA 總校: 66-70 ARCHER ST, CHATSWOOD (地下校務處) 總校分校共三十二間

詢問及報名: 9415 1977 / 9415 1860 七天 9:30AM - 6:30PM

墨爾本分校六間: (03) 9898 9880 BOX HILL, BURWOOD, BUNDOORA, HAWTHORN, FOOTSCRAY, SPRINGVALE,
昆士蘭分校五間: (07) 3343 1883 UPPER MT. GRAVATT, INDOOROOPILLY, JINDALEE, SUNNYBANK, WAVELL HEIGHTS

易學網 網上問功課, 選擇學習新紀元! 澳洲規模最大信譽最佳之北岸進修中心聯同易學網免費提供最先進網上服務給學生及家長。可在網上: 問功課、取額外功課、參加智能挑戰、參閱最新教育、財經、新聞、旅遊、移民資訊及動向等等。有中、英文版澳洲及中、港、台、海外消息。查詢請電 9411 6464 歡迎參閱本校全球國際網絡 www.e-study.com.au

松柏旅行社

CHINATOWN : 02-9212 4483
 CHATSWOOD : 02-9415 2205
 CASTLE HILL : 02-9894 6277
 HURSTVILLE : 02-9585 8833



January 黃金海岸	February 日本	March 紐西蘭	April 歐洲
May 墨爾本	June 東南亞	July 雪山遊	August 中國
September 菲濟	October 美加	November CHUNG PAK TRAVEL	December 香港

VICTOR DESIGN

春夏秋冬 年年月月
 松柏與你 結伴同遊好知己



京華酒家

Cheong's Seafood Chinese Restaurant

天天茶市
 南北美點
 晚飯小菜
 游水海鮮
 壽筵喜慶
 精美套餐
 豐儉隨意
 貴賓廳房
 雀局遣興
 不另收費
 地庫車場
 私人保安
 免費泊車

地址：Level 2 Mandarin Centre Chatswood 2067

電話：(02) 9904 8388 傳真：(02) 9904 8389

WEB DESIGN @ 1A

網頁設計

1A COMMUNICATION P/L

634 Willoughby Road Willoughby

NSW 2068 Australia

http: www.1a.com.au

e-mail: webdesign@1a.com.au

tel: (+61 2) 9967 4288

Fax: (+61 2) 9967 4388



WAY IN NETWORK
慧賢會